



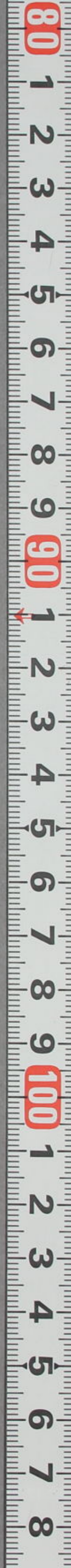
人

倭漢三才圖會

卷三十

異國人物

1加<sup>3</sup>  
195  
~~180~~  
13



43

叢書  
消印

同會  
印政

和漢三才圖會卷第十三

異國人物

震旦 せんたん 歷代

元良哈 げんりや

韃靼 たつたん 國語

交趾 かうち

朝鮮 ちやうせん 三韓 歷代

琉球 りゅうきゅう 國語

女真 にょしん 國語

東京 とうきやう

耽羅 たんら

蝦夷 えびし 國語

大宛 たいえん

叢書  
消印

和漢三才圖會 卷第十三 異國人物

東	漢	漢	漢
漢	漢	漢	漢
漢	漢	漢	漢
漢	漢	漢	漢

# 和漢三才圖會卷第十三

## 異國人物

攝陽 城醫法橋寺島良安尚順編



唐音  
 支那  
 中國  
 中華  
 和名毛呂古之

五雜組云禹列天下為九州三代因之秦分天下為三十  
 六郡漢分為十三部一部六郡晉分為十五道唐十道宋  
 四京二十三路元十一省二十三道大明兩京十四省後  
 因兼安南實十三省也郡共一百六十州二百三十四縣  
 共一千百十六詳于地部中華之圖

和漢三才圖會 異國人物 卷第十三

中華歷代

天皇氏 行萬八千 地皇氏 行萬二千人 皇氏 四萬五千

共治天下 七萬四千六百年 謂之 天地人 三才始定 歲

月支于晝夜 飲食男女

有巢氏 百代不記年

未有宮室冬則營窟夏則居櫓巢未有火化食草木之

實鳥獸之肉 飲血茹毛

燧人氏 二萬六千年

是時教人鑽木出火始教民熟食

伏羲氏 在位百十年

蛇身人首是時始有甲曆畫八卦造書契制嫁娶禮分

九州第二主名女媧氏 伏羲之妹 後共十五代 百八十七年

席上腐談云女媧非女主乃男聖也

神農氏 在位百四十年

號炎帝人身牛首種五穀日中為市作酒嘗百草除病

後七代至榆罔亡共四百六十六年

軒轅氏 在位百年 號黃帝

始垂衣裳作舟楫杵臼弧矢車乘馬構棟宇蒼頡作字

隸首造算乘仲造車

以上謂之中古伏羲神農黃帝謂之三皇

少昊金天氏 在位八十四年

作樂用度量

顓頊高陽氏 在位七十八年

置三公九卿廿四司有才子八人號之八愷

帝嚳高辛氏

有才子八人號之八元

帝執事 在位九年 荒淫不脩政故廢之 尊堯 堯則華之弟也

帝堯陶唐氏 在位九十八年

眉有不彩置諫鼓設誹謗木聽訟造圖基尹壽作鏡阜  
陶造獄帝堯年十五治國安民

陳眉公秘笈云堯王元年至大明万曆元年癸酉計三千  
九百六十一

帝舜有虞氏 在位五十年  
重瞳龍顏也黃帝八代孫

以上謂之五帝各有木火土金水五行德帝擊惟不  
受五行且在位不年故不入五帝

夏帝禹 受舜讓立國號為夏十七主 共四百三十八年

桀王亂政失國殷湯王囚之夏基禹王始建寅之月為歲首正月  
商帝成湯 滅夏立國號為商三十主 共六百四十五年

紂王亂政失國周武王代之商又名殷建丑之月為歲首正月  
周武王滅殷立國號為周二十七主 共八百六十七年

以上夏殷周謂之三王周十八代惠王當本朝神武  
天皇即位年其以前本朝神代也周建子月為歲首

鄭 宋 晉 吳 衛 秦

齊 陳 楚 蔡 杞 燕 此外曾曹滕厚號越詩和莒薛以上皆諸侯

以上謂之十二侯周末封之後為六國各稱王  
魏 趙 韓 秦 齊 楚 燕

以上謂之戰國六國加秦為七雄周末秦始有之秦  
始皇悉滅六國為三十六郡

秦 始皇帝昭襄王滅周遷九鼎六國始稱皇帝造傳國  
璽蒙恬造筆是時沙門持來佛教帝不信仍佛法滯及  
後漢之時第二世皇帝時臣趙高滅秦共四十年以十月為歲首

漢 高祖滅秦秦未與項羽五年間爭天下遂滅項羽即

帝位第六主孝武帝時始有年號建元共十四主合二百十四年  
王莽奪位十六年之間號新室  
後漢 光武滅王莽即位先武元年當本朝年  
第二主明帝時佛法始來漢末董卓發亂曹操平之因  
茲獻帝讓位魏十四主 共百九十五年

魏 文帝受漢禪元丰當本朝年  
魏五主共四 蜀二主共四 吳四主共五  
各自立魏蜀吳謂之三國

西晉 世祖武帝受魏禪四主 共五十二年  
東晉 元帝中興十一主 共百二年

後魏 太祖道武帝十三主 共百四十九年  
孝武帝薨後二分文帝號西魏三主 二十二年孝靜帝

號東魏一主十六年 道武帝即位當本朝 仁德天皇七十四年

前涼 張乾自立八年  
前趙 劉淵自立三年  
前秦 苻健自立七年  
後秦 姚萇自立三年  
後蜀 李特自立五年  
後趙 石勒自立七年  
前燕 慕容廆自立四年

西秦 乞伏國仁自立七年  
後燕 慕容垂自立五年  
南燕 慕容德自立三年  
北涼 沮渠蒙遜自立三年  
北燕 馮跋自立二年  
後涼 呂光自立二年  
南涼 秃髮烏孤自立三年  
西涼 李暠自立三年  
後夏 赫連勃勃自立五年

以上十六國當晉末北朝後魏之初各僭位  
宋 高祖武帝受晉禪 南齊 太祖高帝受宋禪  
梁 高祖武帝受南齊禪 四主五十五年  
梁 其後梁又三代三十五年

北齊顯祖文帝受東魏禪六主二十八年陳高祖武帝受梁禪五主合三十二年

以上五代當後魏後周之間共稱帝號

後周 孝閔帝受西魏禪五主二十四年元年當本朝欽明天皇十八年

第三主武皇帝建德三年滅佛法第五主靜帝之時

復佛法

隋 高祖文帝受後周禪三主三十八年元年當本朝敏達天皇十年

大唐 高祖神堯皇帝受隋禪二十一主二百八十九年元年當推古天皇二十六年

第二主太宗聖化殊盛第三主中宗之時則天后執

鈔亂世第七主玄宗皇帝之時安祿山發亂第十六

主武宗會昌五年滅佛法會昌天子是也第十七主

宣宗大中元年復佛法

大梁 太祖神武帝受大唐禪二主十七年元年當醍醐天皇延喜七年

後唐 莊宗閔孝帝嗣大梁四主十四年元年當醍醐天皇延長元年

大晉 高祖序皇帝嗣大晉二主四年

大周 太祖武皇帝嗣大漢三主十年元年當村上天皇天曆五年

以上謂之五代

大宋 太祖序皇帝受大周禪元年當本朝村上天皇天德四年

至欽宗合九主百六十七年謂之北宋

自高宗至幼主七主百五十年謂之南宋高宗元年當本朝崇德天皇大治二年

以上十六帝蒙古滅之

大遼 契丹國 姓耶律 字阿保機為太祖始後梁太祖

之時末帝共九主二百十九年金滅之此時當遼天

慶十一年亦宋政和六年高麗廢宗十年自此高麗亦不用遼之年號而用宋與金之年號

金 女真國 姓完顏 字阿骨打為太祖稱帝滅遼至

哀宗九主共百十七年宋元共夾攻之終歸于元

大元 蒙古 姓孛兒只斤 名帖木真為太祖稱帝居沙漠

為胡國主四代至世祖忽必烈始遷都燕京并合諸部

平宋混一天下當本朝後字多院居中國九十二年

至順帝共十四主 百六十二年順帝歸沙漠國亡  
 東國通鑑云當高麗元宗元年金乃亡高麗降蒙古  
 今歲忽必烈大王即皇帝位今茲會朝者八十餘國  
 建國號曰大元蓋蒙古俗剝項至額方其形留髮其  
 中謂之怯仇兒高麗王入朝時已開剝  
 五雜俎云元之盛時外夷朝貢者千餘國可謂窮天  
 極地罔不賓服而惟日本崛起不臣阿剌罕等率師  
 十萬往征得返者三人耳

日本後宇多帝弘安四年五月二十一日蒙古兵船六  
 萬艘來干瑛紫八月朔日神風大破賊船同七日瑛  
 紫官兵攻殺其殘兵千八百島上乃兵還者僅三人

大明

太祖高皇帝濛泗人 姓朱氏 諱元章仁宗第四子

滅元即皇帝位國號大明建元洪武元年當本朝後

安元至永曆十五年二十主 共二百八十二年

大清

皇帝韃靼人 名清大明十七世思宗 構城於北京

稱清皇帝 潛羊號改順治 創南京民髮髻為韃靼風

俗營都于燕永曆十五年清帝薨太子即位此間陝

成起亂與大明帝戰勝季自成稱皇帝 大清統天下

今號康熙

蒙古高句麗將攻日本國

蒙古

北狄 討取宋朝改大元國自立為中華王號世祖皇

帝以高麗為嚮導將討日本先是贈書於日本龜山帝

大蒙古皇帝奉書日本國王朕惟自古小國之君境土

相接尚勢講信修睦况我祖宗受天明命奄有區夏遐

方遠城畏威懷德者不可悉數朕即位之初以高麗無

辜之民久瘁鋒鏑即令罷兵還其疆域返其旌倪高麗



君臣感戴來朝義雖君臣歡若父子計王之君臣亦已知之高麗朕之東藩也日本密通開國以來亦時通中國至於朕躬而無一乘之使以通和好尚恐王國知之未審故遣使持書布告朕志其自今以往通問結好以相親睦且聖人以四海為家不相通好豈一家之理哉以至用兵夫孰所好王其圖之

高句麗書 即高麗也使名潘阜

我國臣事蒙古大國稟正朔有羊與皇帝仁明以天下為一家視遠如通日月所照咸仰其德今欲通好於貴國而詔寡人云日本與高麗為隣典章政治有足嘉者漢唐而下屢通中國故特遣書以往勿以風濤阻險為辭其旨嚴切茲不獲已遣其官某奉皇帝書前去貴國之通好中國無代無之况今皇帝之欲通好貴國者非利其貢獻蓋欲以無外之名高於天下耳若得貴國之通好必厚待之其遣一介之使以往觀之何如也貴國

商酌焉

其書甚無禮故無返翰以後使來再三皆追還之蒙古大憤急用兵船九百艘征日本後守多帝文

蒙古軍大將

忽敦 和元帥

洪茶立

右副元帥

劉復亨

左副元帥

高麗三翼軍

金方慶 中軍

朴之亮 金忻

知兵馬事

任愷

副使

金佺 左軍使

章得儒

同

孫世貞

同

金文庇 右軍使

羅裕朴保

同

潘阜

同

蒙古軍二萬五千

高麗軍八千

稍江木舟

松發合沛越十一日，至壹岐嶋相戰而復亭中流失遂引兵還會夜大風雨戰艦觸巖崖多敗金佺隨水死殘黨逃去其不還者無慮一万三千五百餘人  
翌年建治蒙古使杜世忠及高麗使來於鎌倉殺杜世忠身首之

同四年蒙古阿剌罕范文虎率蠻軍十萬發江南京五所  
都率蒙麗漢四萬軍發合浦高麗金方慶朴球金周鼎等  
二十四日而至日本世界村大明浦

伊勢初使及諸社祈願最切也北條時宗在鎌倉命號  
紫武士防戰之蒙軍至壹岐島船軍遭風百十三人損  
工三十六人失其所之既而力戰相勵倭兵突進蒙軍  
大潰茶立乘馬走免翼日復戰敗績軍中大疫死者凡  
三千餘人忻都茶立等累戰不利且阿剌罕病于路不  
來范文虎亦過期不至皆狼狽既而阿剌罕以戰艦三  
千五百艘蠻軍十餘方至八月朔日適值大風皆溺死  
屍隨潮汐入浦浦為之塞可踐而行茶立范文虎等逃  
不知行方也生虜二萬人於八角島悉斬殺之唯救下  
間莫青吳方五三人還國汝須語形勢也再三太風以  
為伊勢神風以風社勅號風宮世傳蒙古利無久高勾麗  
利古久合戰是也大元其後為大明所滅

大明太祖皇帝洪武日本後光嚴帝應安遣使禪僧中津

絕海妙佐汝霖二人有文才謁皇帝獻詩賜和韻  
同四年關西親主良懷武南朝之宮也菊池遣使書日本國  
王良懷故大明實以為國王而後大明使來三於筑紫  
菊池潛解開之足利義滿攻菊池菊池伏降尋南朝亦  
和睦

應永八年義滿入道贈書於大明黃金千兩及器物若干

明皇帝以道義封日本國王同十五年義滿薨大明成  
後土御門帝文明六年義政遣書於朝鮮求大明國勘合  
印信大內介義興預之鹿苑院殿義滿以來大內介家  
掌異國往來事預勘合印於周防國造船令商賈往來  
其後後奈良院享大內介義隆家臣隆尾張守謙恢而  
義隆自殺而失勘合印於是止倭船不久

朝鮮

鮮卑

雞林



# 朝鮮

チヤウソウセン

古名鮮卑周名朝鮮而後新羅百濟高麗為之三韓今為一統稱朝鮮東方日出之地故以名之詳地理部

三才圖會云武王封箕子於朝鮮中國之禮樂詩書醫藥卜筮皆流于此衛門官制衣服悉隨中國但禮貌與中國有差如見王親貴戚則吐膝跪牒在地如小見大則蹲身俛首為禮如中國人見賊寇不敢仰視之類此夷狄之風俗習以為常焉

五雜俎云夷狄諸國莫禮義於朝鮮莫膏腴於交趾莫得於鞞鞞莫狄於倭奴莫醇於琉球莫富於真臘

## 百濟

クタラ

ウラヒ

始祖溫祚王漢成帝鴻嘉二年都慰禮城改馬韓號十濟後又改百濟至三十世義慈王唐高宗顯慶五年日本齋明帝六年亡共六百七十八年

## 高句麗

コクリ

始祖東明主漢元帝建昭元年都卒本扶餘改辰韓號高句麗至二十八世寶藏王唐高宗天智七年亡共七百五十年

## 新羅

シラキ

始祖赫居世漢宣帝五鳳元年都辰韓號徐伐羅二十二世智證王始改國號名雜羅二十九世太宗王并百濟三十世文武王并高句麗為

新羅一統至五十五世敬順王後唐潞王清泰二年亡降于高麗共九百九十二年

國號或稱新羅或稱新盧或稱新羅而未定至智證王定曰新羅始稱國王也

後百濟甄萱者定都於完山自稱王謂之後百濟在位四十四年至其長子神劔降于高麗而亡

後高麗高麗弓裔者自立稱王而奢侈甚治世十八年

纒而亡其臣有王建者後梁貞明四年醍醐立為王稱  
太祖謂之後高麗滅新羅後百濟神武為高麗統  
一相續四百九十余年至三十二世王顯無道也國相  
李仁人弑之立禰立昌皆廢國人謀立君王以王孫未  
一幸其臣李成桂廢瑤自立成王以來復名朝鮮國大  
洪武二十五年日本  
後小松帝明德三年

### 朝鮮國儒佛始

見于東國通鑑

高麗小獸林王二年仁德帝安六十年日本秦王有堅遣使送  
浮屠順道及佛像佛經于高句麗  
又立大學教子弟高麗立國今四百餘年至今儒佛始  
何晚也同四年始創肖門寺伊弗蘭寺  
百濟肖古王二十九年仁德帝康六十二年日本以高興為禱  
百濟自開國未有文字至是始有書記  
同仇首王十年晉大元九年日本胡僧摩羅難陀自曹

至百濟王迎致宮內禮敬是百濟佛法始也翌年始創  
佛寺於漢山度僧十人

新羅法興王十五年梁大通二年日本始行佛法先是訥  
祇王時沙門墨胡子自高麗至一善那郡人毛禮作窟  
室居之梁遣使賜王干香君臣不知所用與名胡子曰  
焚此則香氣芬馥可以致誠於神聖所謂神聖未有過  
於三寶一日佛陀二日達摩三日僧伽若燒此發願則  
必有靈應時王女病草胡子焚香祝禱病尋愈王喜施  
報甚厚

### 朝鮮來貢于日本之始

垂仁天皇三年新羅王子天日槍始來朝貢羽太玉足高  
玉鸕鹿玉鹿赤石各一箇出石小刀一  
出石利杵  
枝日真鏡一熊神籬一具並七物也藏于但馬國常  
為神物也日槍近江國吾名邑暫住而後到但馬國定

任處是以近江國鏡谷陶人則天日槍之從人也

天日槍娶但馬出島人太耳女麻多身生但馬諸助諸助生但馬日三杵日槍并生清彦清彦生田道間守田道間守同九年春奉勅到新羅取橘樹歸來人也

### 神功皇后征三韓

仲哀天皇八年熊襲謀反議討之神託曰有栴奈新羅國若祭吾則不骨血又必自服復熊襲亦服然天皇疑不信到筑紫征熊襲而天皇崩于軍中神功皇后恐先皇不從神放早崩發信祈神將討三韓時皇后懷胎當產月則取美石挿腰祈之日事竟還日產於茲土此石在蘭十月三日孕武內宿稱及二軍從鷲浦發船而到新羅潮浪遠速國中新羅國初以來未嘗聞海水凌國中入皆懸言未訖旗旌懼日鼓吹動國新羅臣有復以之者乃發船以拒之建稻種命於船乘移蹈割其船殺數百衆戰大屯既日沒皇后拔所帶頭鏡劍直招日于時日及復忽成未天神志

護船鹽龜神諏訪新羅王恐怖神威自降於皇船前曰從

今以後長為副部每年貢寶調向天誓之皇后以所杖矛

樹於新羅王門為後葉印今猶有焉爰新羅王波沙寐錦

即以徵叱已知波珍干岐為質賫金銀彩色及綾羅縑絹

載八十艘船令從王船是以常以八十船積諸珍調貢於

是高麗及百濟王聞新羅降於日本國自來服三韓共伏

已而還幸十二月十四日聖田尊誕生於筑石其處名曰

宇瀨鏡前大矢田宿禰留于新羅為三韓鎮守將軍

同五年二月七日新羅國王始遣汗禮斯代毛麻利叱智

富難母智等積金銀珍絹於八十艘朝貢仍返先質徵叱

巴智又云皇后以弓箭畫巨石云高麗王

同四十九年依新羅久不朝以荒田別及鹿香別為將軍

百濟朝以百濟久臣等為導擊新羅至卓浮百濟王命木

羅斤資沙沙奴跪等加精兵數千攻之新羅王請服將軍

不聽強攻破之因以平比自煉南加羅咏國安羅多羅卓

百濟朝以百濟久臣等為導擊新羅至卓浮百濟王命木

羅斤資沙沙奴跪等加精兵數千攻之新羅王請服將軍

不聽強攻破之因以平比自煉南加羅咏國安羅多羅卓

浮加羅七國廻西至古奚津而屠南蠻忱稱多禮以賜百  
 濟其王肖古及王子貴須等來會將軍於古奚津時比利  
 辟中布彌友半古四邑自然降服新羅謝罪伏  
 丑年春將軍歸朝使百濟久氏等來聘皇太后歡之增賜  
 多沙城為往還路驛又定韓國宮倉以任那王為宮倉  
 首比自林南加羅塚國安羅多羅阜浮加羅共七國及  
 比利辟中布彌友半古四大邑倚於任那為宮藏  
 應神天皇十五年百濟王遣阿直岐者貢易經孝經論語  
 山海經及良馬二匹時阿直岐能讀經典皇子亮道雅  
 郎子師之讀經典天皇問曰有勝汝之博士耶對曰有  
 王仁者勝於我帝遣使於百濟徵王仁翌年王仁持千  
 字文來皇子又師王仁而習典籍莫不通達於是儒教  
 始行於本朝  
 △按東國通鑑曰三韓儒教之始當仁德天皇之朝則與  
 此時稍齟齬未決

繼體天皇之時百濟五經博士段揚爾來後高安茂來段  
 揚爾歸

宣化天皇二年新羅與任那戰遣挾手彦鎮之挾手彦大

欽明天皇十三年百濟獻釋迦佛像及佛經佛具等又次  
 獻五經博士易博士曆博士醫博士並識藥種者

敏達天皇元年高麗上表其文字書為羽隨初黑不能讀  
 於是王辰爾蒸初於飯上以帛押寫字讀之帝賞其才  
 使辰爾近待殿中

同十二年百濟日羅來朝先此新羅滅任那天皇欲復興

任那而日羅賢而有勇為與日羅相計遣紀押勝千百  
 濟喚日羅百濟王惜之不肯聽復遣吉備羽島仍日羅

與恩寧德爾等來朝帝使大伴糠手問擊新羅之謀日  
 羅答以上策恩寧族之潛使德爾殺日羅因縛德爾下

和漢三才圖會 異國人物 卷之三 三十一

獄恩率逢風沒海也或傳此時日羅以諸葛亮之兵法  
 及六十四陳傳于聖德太子日羅傳詳于  
 孝德天皇自維新羅調貢使知万沙浪等來新唐國服到  
 統紫天皇惡恣移風俗追還之於是巨勢大臣奏日方  
 今不伐新羅後必有悔帝不聽而止焉近頃新羅通志  
 齋明天皇六年新羅討百濟王就虜其臣福信請援兵於  
 日本願王子豐璋為質在日本迎之立王帝許之賜兵  
 於豐璋王天皇亦幸筑前朝舍於是天皇崩也又天智帝  
 續以阿曇比羅夫河邊百枝等為大將贈武具兵糧令  
 救之以秦朴市田來津等添數千兵令豐璋送返福信  
 百濟宜勅以豐璋使繼其位又予金策於福信賜爵祿  
 出迎即豐璋為百濟王明年以布三百端賜豐璋王矢  
 一萬本絲五百斤綿千斤布三百端韋千張稻種三千  
 石賜福信且大將軍阿曇比羅夫率船師百七十艘到  
 百濟宜勅以豐璋使繼其位又予金策於福信賜爵祿

其後豐璋與福信有隙殺福信新羅與大唐合兵入百  
 濟豐璋敗走于高麗百濟人數千逃來止住于日本既  
 而高麗亦為新羅所滅竟為新羅一統  
 神功皇后征伐以來每季朝貢三韓之中百濟甚勉高  
 麗或有急新羅動則叛此役也以大唐援兵得利故愈  
 附于大唐同四年大唐使劉德高來通好其歸時日本  
 守君大石坂部石積等為遣唐使謁高宗皇帝歸朝因  
 互和睦  
 聖武天皇神龜五年渤海國使來貢此高麗部類也先年  
 高麗為新羅所滅殘黨號渤海國光仁嵯峨仁明清和  
 宇多醍醐之朝不絕來貢王建者稱後高麗為三韓  
 一統以來皆絕調貢其後從于蒙古將滅日本而不利  
 詳中華愈為寇讎又蒙古既滅亡為本朝一統而大明  
 與日本和睦朝鮮亦乞和  
 後圓融帝永和朝鮮使鄭夢周來朝九州探題今川

後小松帝明德三年朝鮮使來請修鄰好義浦公許容之而以  
來將軍家嗣立必聘使來賀之

### 秀吉公征朝鮮

太閤秀吉公以為我苟モ掌シ天下獨步雖至極位極官未究  
中華也急欲滅大明為異國皇帝仍以朝鮮為導引乃諭  
事於朝鮮朝鮮不肯秀吉大憤先伐朝鮮文祿元年率諸  
將陣于肥前國名古屋十萬人相從

一番宗對馬侍從義智

小西攝津守長行

松浦刑部卿

有馬修理大夫

大村新八郎

合一萬八千

二番加藤主計頭正清

鍋島加賀守茂直

相良宮内太輔長安

合二萬八千人

三番黑田甲斐守張

大友豐後侍從統義

合一萬人

四番毛利壹岐守統

島津薩摩侍從謙

高橋九郎

秋月三郎

伊藤民部太輔

島津又七郎

合一萬四千人

五番福島左衛門大夫正

戶田民部少輔

長曾我部士佐

蜂須賀阿波守

小駒雅樂頭

來島兄弟

合二萬五千人

六番小早河侍從隆景

久留米侍從誘

立花飛騨守宗

高橋主膳

筑紫上野介

合一萬七千人

七番安藝宰相

合三萬人

八番備前宰相

在陣干對馬

九番岐阜宰相

丹波少將

合一萬五千陣干壹岐

都合十五萬八千七百人

四月十二日出船 三奉行

石田三成

一番船早到小西行長宗義智先取益山浦城大坂東萊  
城取忠州城二番船加藤清正等會于忠州清正遲而憤  
不會戰自忠州行王城有二道一道通于南門行程百里



有大河而險難多也一道通東門百十餘里其道平易也

其王城東魏江南門東魏江行長義智向東門進于王城

時京洛方四十餘里切巖壘石為塹以碧石為四壁其

北山麓有南面紫宮有橋用石蓮花為欄干柱橋左右

有石獅子四箇其四隅亦有石獅子十六箇中央有紫

震殿清涼殿五色八彩以金銀珠玉石鳳凰石丹鸞在

階側宮殿樓閣甚美也嘗怖倭軍益威而三日以前悉

出奔焉大王李盼走于義州王子臨海順和二君經吉

州走于平良哈

清正向南門到王城聞其出奔欲擒之向威鏡道鍋島直

茂相繼之

行長義智畧平安道屯於平壤舊都大友義統陣于鳳山

景久留米秀包等陣于其次

李松因乞援兵於大明國祖飛訓史儒率兵三千渡鴨綠

江入朝鮮屯于平壤安定館行長進征之明軍忽敗走也

清正直茂多經艱難行討敵至開城府六月十日到安邊府

於是兩將分二路清証响直茂自威鏡道行吉州先屠安

平城斬首六百餘畧北丹洪原而陣安平府以鍋島五郎

茂里置于洪原城

清正到元良哈俘兩王子后妃及大臣將歸于安邊二月

本朝文祿二年也於是元良哈人漢南人追之且吉州之

大勢相加而清正殆危故乞援兵於直茂乃使成富持永

二士救之無恙到威興謁直茂謝援兵之禮此時也成富

茂安之勇名聞于異國既而清正直茂討平威鏡道二十

二郡十時

鍋島直茂陣于永隔山威興於是梅夫梅白兄弟起兵

直茂討之獲首千五百級又元平山威興北有勸察使

起數万兵直茂以三千余騎討之斬首千三百余悉馘耳

送于日本先是所籠于吉州九十九清正之士卒見圖數万兵甚窮難告由於直茂乃遣援兵六百人防之其苦戰可察之吉州者兀良哈及韃靼之界去王城三十日路自清正之成興府自直茂之陣六日路有之  
大明將軍李如松以兵五万到保定詔合朝鮮軍勢共二十万許向行長居城平壤行長之兵今僅不過五千以不可敵故急退于王都敵追之黑田長政之軍士仰期為殿以禦之

清正復適吉州直茂之士諫早家晴成富茂安令相從之大力戰而獲首三千級歸咸興  
直茂所獲八城者德原城文川城高原城永興城定平城洪原城金山城咸興城  
大明李如松率十万人屯于開城府小早川隆景立花宗茂毛利元康敗之  
二年四月大明沈惟敬徐一賁謝用梓二使來於名古屋

講和太閤議赦俘送王子后妃於朝鮮仍留血誓于清正慶長元年九月又大明正使楊方享副使遊擊等來貢為和義之禮神宗皇帝之書給僧承允讀之有教秀吉封日本國王之文太閤怒曰予如成王也何用渠儂力乎於是和義忽變

同二年二月復遣太軍伐朝鮮並大明敵亦以兵船數百艘拒之倭軍至甚危鍋島勝茂直茂之弟大敗之斬首七百余既而清正直茂勝茂攻全羅道伽耶山之城大明刑玠率數万兵襲來合戰於金溝金提兩處勝茂之力戰驚乘日斬首三千三百六十九ナクキテ送日本  
加藤清正渡野幸長嶮破敵野攻朝鮮城壘在蔚山城累月合戰明兵數十萬以圍之甚急難幸長等出兵破敵軍斬首數千級於是後藤家信龍造寺隆男只一人乘馬涉大河士卒續涉之黑田長政高野如竟破一方仍清正幸長出万死清正執家信之手感謝其功

三年三月大明陣璘寄數百兵船於唐島藤堂高虎福島  
 正則九鬼脇坂等大戰焉加藤左馬介力戰甚有功  
 從一位太政大臣豐臣秀吉公八月十八日薨於大坂  
 島津義弘及忠恒等在酒州新寨大明董一元以兵數十  
 万攻圍之義弘解圍討敵三万八千余創之送于日本因  
 異國人等呼島津曰鬼思曼子呼加藤清正曰鬼將軍矣  
 既而因太閤薨去日本軍兵徐歸朝以所獲耳鼻埋大佛  
 殿畔塚是也  
 元和元年東照神君天下統一以來朝鮮乞和公方家  
 嗣世嘉儀必三使來聘其贈答書翰大法准足利之時風  
 矣宗對馬守司朝鮮國

朝鮮國語

天波乃 地須太 日伊留 月於留  
 星倍留 雲無留 風波良 雨比  
 雪奴牟 霜曾留 露手留 雷波乃留  
 水於牟 山毛惠 坂古加 海波太  
 川加具 波古留 草曾 火布留  
 土不留 木奈牟 菊久个 松曾奈  
 竹太伊 梅波伊 麥保利 葱波  
 人參伊牟 煙州太牟 飯波備 米比佐  
 大豆古久 小豆波豆 飯波備 酒須留

星倍留 雲無留 風波良 雨比  
 雪奴牟 霜曾留 露手留 雷波乃留  
 水於牟 山毛惠 坂古加 海波太  
 川加具 波古留 草曾 火布留  
 土不留 木奈牟 菊久个 松曾奈  
 竹太伊 梅波伊 麥保利 葱波  
 人參伊牟 煙州太牟 飯波備 米比佐  
 大豆古久 小豆波豆 飯波備 酒須留

朝鮮國語

朝鮮國語

朝鮮國語

鹽曾久無

船波伊

筆不豆

笠宇佐

銀宇卒

僧知留

女加卒奈閑

母子由美

未將知也木

家知不

墨保久

弓波利

酒杯座卒

士保波

君久卒

親伊婆

藥也久

庭座里

杖太伊

矢波留太伊

紙知與保伊

農夫波入世波

臣知與乃卒

子阿止留

寺泥留

外天伊

扇子武豆曾伊

茶碗知留婆利

佛不豆低

男奈卒立卒

父阿婆美

兄閑波

第阿之

犬加伊

鷹末伊

鳩以不知

鮪布賀伊

蛇佐卒無

綸子豆具

綿女入曾

商人知也久曾

虎保卒

鳥加末久

魚古木

海鯧古知木

蚊保留

紬女具知由

燈止具

牛之與

猫古伊

雞止留木

鯉里賀伊

鰾止卒

衣服平浪

絲之留

湯止卒無

馬毛留

鸛久波久知

鳥止里

烏鰂平曾賀伊

大口魚太伊古

紗綾阿之知里

木綿卒女具

和漢三才圖會

異國人物

卷之三

三

東國通鑑云其國在南海中古初無人物有二神人從地涌出長曰良乙那次曰高乙那三日夫乙那一日三人出獵海濱得石函開之有三女及諸物犢五穀種遂分娶三女各就泉甘土肥處卜居焉良乙那居曰第一都高乙那居曰第二都夫乙那居曰第三都始播五穀且牧狗犢日就富庶繼四羊元始遣方物于百濟國

東國通鑑云其國在南海中古初無人物有二神人從地涌出長曰良乙那次曰高乙那三日夫乙那一日三人出獵海濱得石函開之有三女及諸物犢五穀種遂分娶三女各就泉甘土肥處卜居焉良乙那居曰第一都高乙那居曰第二都夫乙那居曰第三都始播五穀且牧狗犢日就富庶繼四羊元始遣方物于百濟國

△按耽羅國在百濟之南島也天智天皇五年始來于日本同七年來貢方物賜五穀種歸國至朝鮮一統竟所併為朝鮮中



元良哈

おんらんご

和漢三才圖會 異國人物 卷之十一

- 一 波牟奈 くんが
- 二 止牟 とむ
- 三 善牟 ぜん
- 四 止牟 とむ
- 五 大曾 おほそ
- 六 與曾 よそ
- 七 知留 ちりゅう
- 八 與止 よと
- 九 阿保 あほ
- 十 惠留 えりゅう
- 百 以留 いりゅう
- 千 以留 いりゅう
- 万 以留 いりゅう



耽羅

らんら

耽牟羅

大明一統志云元良哈東海西連開平果北涼北極北海也春秋時山戎地秦為遼西其風俗與燕趙同當朝鮮之西北



### 琉球

流虬

西南則暹羅

東北則日本

詳于地部

三才圖會云有大琉球小琉球各出名玉果寶其國在福建泉州東其國本無文字不知晦朔視月盈虧以知時視草榮枯以知歲其人深目長鼻頰類婦人男子去髭鬚黥于手以羽毛為冠粧以珠玉女人以墨點首為龍蛇紋皆紵繩纏髮以白羅紋為帽雜毛為衣漢魏以來不通朝貢至大明洪武壬申始王子及陪臣子來學中國學分其國為三中山王山南王山北王而惟中山王朝貢不絕其二

王俱為所併今則夷風變冠裳被服禮儀皆中華風也其國小而貧弱不能自立雖受中國冊封而亦臣服於日本倭使至者不絕與中國使相錯也蓋倭與接壤攻之甚易其國敬神以婦人守節者為戶謂之女王世由神選以相代云自國王以下莫不拜禱惟謹田將獲必禱於神神先往採數穗茹之然後取獲否者食之立死禦災捍患屢顯靈應中國使者至則女王率其從二三百人各頂草圈入王宮中視供億厨饌恐有毒也諸從皆良家女神特攝其魂往耳中國人有代彼治庖者親見神降其聲嗚嗚如蚊焉蓋從中國往琉球海道甚險而封琉球之役無不受風濤之難者

世法錄云古為流虬地界萬濤蜿蜒若虬浮水中因名後轉謂之琉球嘉靖三十四年其國王尚清卒同三十七年遣使持節冊封尚元為王萬曆元年尚元卒四年世子尚永嗣及永卒三十一年封尚寧嗣王

大明萬曆三十七年薩摩州倭侵琉球虜中山王尚寧日本慶長十四年同十七年尚寧復遣使修貢同四十年遣使報倭造戰艦五百余取雞籠山島野更雞籠淡水洋東番東去三百里為葉壁山又東即日本恒與貿易假貨近國哪霸首里並有馬市取鬻率女僧市用日本錢十當一如宋李鵝眼縱環其俗不貴執綺貴磁器鐵釜賜予及市馬多用之鹽船魚艇制稍異酷信鬼不知醫藥以婦人不二夫者為尸其魁號女君近王宮有寺藏經千卷它藉無五經有四書以杜律虞詒為經士田砂礫樹藝園莽野多鹿及馬牛羊豕山多蛇無虎樹之佳者鳳尾蕉貢有藕木胡椒黃熟降檀諸香並非所產產饒碗黃海貝燕會令童歌夷曲舞以有觴酒以水漬米越宿婦人嚼以取汁曰和奇問來自暹羅清冽易令人醉學書及武以倭為師甲用皮革矢可至二百步節以金鼓衆驍耐饑寒勞苦好爭狠鬪度不免即引刃自斃於海上故稱勅國然不當倭十一

△按琉球開闢未詳始干何世既云漢魏以來不通朝貢又云隋煬帝大業六年遣官軍攻琉球殺其王則其來尚矣

相傳鎮西人即源為朝勇力無雙士也二條院永流干豆

州從大島渡琉球驅魑魅安百姓於是島民皆為日本風俗為朝述後立祠神號曰舜夫太神宮

後花園院寶德三年琉球人來朝獻錢一千貫及方物正親町帝元龜十一年亦來貢焉近年為薩摩附庸之國而頃

有不從命慶長十四年大明萬曆三十七年島津家立言于關東遣數千兵以討之那霸都陷捕尚寧王以歸尚寧王在薩摩三年而赦還本國自是愈每年貢物不怠而將軍

家嗣立時王子來獻方物

琉球尚寧王還國遣大明國書後水尾帝慶長十七年

上書大明國福建軍門老大人閣下恭審小邦去日本薩摩州者僅三百餘里以故三百年來以時獻不腆方物修

其鄰好頃有不肖番夫緩其貢期是故薩摩州進兵於小邦小邦荒墟者誠天之所命而我亦以無苞桑之戒也不幸而為其俘囚在薩摩州者三年矣州君島津家久外好武勇內懷慈憫待我以待貴客之禮禮遇之厚者三年一心加之送還我於小邦於是吾民之歌於市井於野者茲非幸歟州君寄言於我其言曰夫邦國之在四方也有金玉者或不足乎錦繡有粟米者或不足乎器皿若有餘而不散不足而無聚民用不足而其貨亦腐惟坐而待腐不知通其有無各得其所矣日本非無金玉器皿其土宜質素而不及於中華之文質彬彬是故使我參謀於兩國一以使日本商船許以容之大明邊地一以使大明商船來我小邦交相貿易三以使一遣使年年通其貨之有無者匪翅富兩國人民大明亦無為倭寇嚴備兵衛矣三者若無許之令日本西海道九國數方之軍進寇於大明大明數十州之鄰於日本者必有近憂矣是皆

日本大樹將軍之意而州君所以欲通兩國之志者也伏冀軍門老大人於斯三者許一於此我小邦大沐大明之德化且遂日本之夙志是亦天朝恆遠字小之仁心也若然則永守藩職無生貳心遐方嚮德之念沒世不忘也伏稽伸鄙忱仰祈尊炤不宣

凡文字音訓或用中華或做日本又有自國語浮屠來日本留學故言語能通於倭  
王號中山王 后稱中婦君 皇子稱王子  
春宮稱中城 武士稱親雲上 其次者稱筑登又有  
按司 親方等官名 兼童稱里子 嬖之云 廢人子  
幼名曰太即金次即金等

### 琉球國語

日本て於天

月おつき平豆木加奈之

佛あふ保止介加奈之

神あがた加女加奈之

卷之三十三 〇三十一



水みづ 伊い於倍お

火か 豆まめ於末ま

酒さけ 介け於左さ

飯い 女に之の

男おとこ 賀が於介お

女おんな 奈な於古こ

父ちち 世よ於伊い

母はは 阿あ於牟む

兄あに 須す伊い座ざ

第あひだ 於豆まめ止と字じ

刀かたな 劍けん 保たも於伊い

衣服いふく 伊い布ふ久く



### 蝦夷

あま

東夷 獲服

日高見國

布名惠曾日

蝦夷去日本東北海中島也其地圖詳于地理部  
日本紀景行天皇下云武内宿禰自東國還之奏言東夷  
中有日高見國其國人男女推結文身為人勇悍是菟曰

蝦夷亦土地汝壤而曠男女文居父子無別冬則宿穴夏  
則住櫟衣毛飲血昆弟相疑登山如飛禽行草如走獸飛  
魚則忘見怨則必報是以箭藏頭髻刀佩衣中或聚黨類  
犯邊界伺農桑以略人民擊則隱州追則入山故往古以  
來未深王化也而王子日本武尊奉勅平討之  
敏達天皇十年春蝦夷數千寇於邊境由是召其魁師綾  
糟等導景行天皇例欲誅於是恐懼乃下泊瀨中流面三  
諸岳激水而盟而自今以後子孫孫用清明心事奉天  
關若違盟者天地諸神及天皇靈絕滅臣種而後亦動則  
叛矣  
齋明天皇朝阿倍比羅夫征伐之建政所還  
桓武天皇朝亦有叛坂上田村丸征伐之  
齋明天皇五年遣唐使坂合石布津守吉祥添蝦夷人入  
唐乃載通典云蝦夷國海島中小國也其使鬚長四尺尤  
善弓矢抽箭左首人戴瓢而立四十步射之無不中者

唐高宗顯慶四年隨倭國使人入朝

△按蝦夷開闢不知何世也景行天皇以來為本朝之奴其為入長六尺被髮髭鬚長垂蔽口飲食時以箸揭髮啜物也眼圓大而光容貌如夜力每褶跣而走其行也無足音能向走險游水身輕捷如禽如獸蓋不吃鹽醬故然矣嘗無舉斗之力惟額有力而荷擔負戴皆用額國人年齡有過四五十歲者稀也是肉食不食米故矣阿蘭陀人夭死亦然焉熱病發則多殞命痘疹最為危難蓋不知醫療也為國長之名號沙卑沙允或號鬼菱其稱允者以為貴族乎國無文字言語不通近頃僅有通倭語者猶以酒曰佐計然又取魚脂飲之名脂酒佐介良偶賜倭酒吃之則甚喜也負劍於背披弓於脇獵食鳥獸其射不敢致遠惟二三丈之中正諍分厘而必不差又製草鳥頭毒塗鐵射入如中則肌膚腐爛死急剥去所中身皮生蒜研末傳之乃無害也若值父母

及夫之喪則親屬集會敲喪者頭背其木刀縱施鐵條故肌膚破傷將絕入則止以為孝悌之法謂之吊打傍人介抱投海用鹹水浸滌之則疵愈亦一異也而後再不悔慕如有入誤訪尋亡者之事則忿怒不休也為出品物贖之言將忘之愁何為勸悲歎耶相傳云源義經在奧州衣河詭秦衡變心暴攻之從者戰死畢義經偽死而奔蝦夷島民皆敬服終天年死其地曰沙古丹建神祠甚崇信每稱南無義經寬文年中蝦夷叛命松前志摩守征伐之殺魁首紗具紗允及黨類復一統

蝦夷國語

日ヒ止ト宇ウ

月ツキ都ツ木キ

星ホシ知チ良リ

山ヤマ木キ美ミ

海ウミ阿ア豆ト

川カハ閉ヒ豆ト

水ミヅ和ワ豆ト

火ヒ阿ア牟ム

和漢三才圖會

其國人物卷之三

三十三

風 禮良

夜 寧久良

茶 知也

帛 之也良 卒倍

男 於豆 加伊

兄 由比 姊亦同

日本人 之也 毛

鳥 知阿 布

雨 阿布太 安之

宋 阿末 毛

煙草 太卒 波古

木綿衣 世卒止 加介

女 古之 乃

弟 阿木 妹亦同

大守 加毛 伊

鶴 佐留 流

雪 寧婆 之

餅 之止阿 末毛

昆布 古卒 不

刀 太知

父 波卒 倍

娘 末豆奈 倍加知

武士 余之 豆波

熊 久末

晝 止豆阿 豆不

酒 夜々 佐介

衣服 知女 豆不

家 知世

母 渡保

伯父也 以知

魚 知豆 不

獵虎 惠利

甦 志卒 倍

一 志祿 豆不

五 阿之 祿

九 之乃倍 佐卒

美 比留 可

二 豆不

六 以知 卒

十 和卒 倍

惡 寧惠 卒

三 禮豆 不

七 阿留 和卒

沙金 之也毛 太加良

四 以祿 豆不

八 豆倍 佐卒

錢銀金小荆等不通用物與物交易



鞆 鞆

其名歷代各異也

蒙古 北狄 樵鬻 撥杭 匈奴 秦突厥 契丹 鞆子 明

三才圖會云及宋復盛其別部小者曰蒙古曰秦赤鳥曰塔塔兒曰克列後蒙古盛兼併入寇中國伐宋稱元開位十四傳而天命歸大明蓋韃靼其種本有五皆或牛攬猪鹿之屬所生而其一種蒼色狼與慘白鹿所生者二十五世生帖本真是稱大蒙古都長僭號皇帝世居沙漠東北六千里後居山陰號韃靼地產羊馬無城池房舍隨水草所居俗尚射獵食羊馬野鹿衣皮草帖本真四世孫忽必烈僭居中國稱帝改國號曰大元

△按蒙古東至兀良哈西脫忽麻撒馬兒罕北盡沙漠直長安東北六千里其種類生無痘疹以不食鹽醋故也其居無城郭然亦各有分地無文書以言語為約束兒能騎羊引弓射鳥鼠少長則射狐兔其俗寬則田獵禽獸為生業急則習戰攻以侵伐其長利則進不利則退不羞遁走不知禮儀自君王以下咸食畜肉衣皮草旃裘壯者食肥美老者飲食其餘貴壯健賤老弱彼人病

即屏置深谷中任其死生絕跡不敢省視矣

蒙古入中國為太元皇帝以來始令西蕃借馬八巴造為字書今世謂蒙古白是也與中國互市間亦學中國飲食遂一有之敬信佛法愛禮君子凡中國經書皆以重價購之獨無孟子云有推其書往者舟輒覆溺此亦一奇事也太元為大明所滅有羊兵後復蒙古入中國滅大明今稱太清是也相傳其王夷種而有仁愛能撫民慕聖賢之道然蒙古風俗剝項至額方其形留髮於正中謂之怯仇兒如今中國民俗皆習之

北虜譯語

出于登壇必究其大畧

天 騰蓋力

日 納刺

月 撒刺

星 火墩

山 襖兀刺

海 打來

河 倫

水 五速

風 クハ 克亦

雨 アメ 虎刺

雪 ユキ 又速

晝 ヒル 五堵兒

夜 ヨ 速休

燒酒 カウシ 阿刺乞

采 サキ 阿目

飯 イハヒ 補答

衣服 クハ 忽必

金子 カネ 俺炭

銀子 ギン 猛谷

銅錢 ドウセン 主阿

男子 コノレ 額勒

婦人 メノ 哈屯

父 チチ 額直草

母 ハハ 額克

兄弟 ケイテイ 斗兀

娘子 メケ 阿噶

虎 ク 補兀

熊 クマ 我土草

腰刀 ウサキ 亦兒

弓 ユミ 奴木

松 マツ 納刺

花 ハナ 扯扯



女真

ぢよあん

女真

肅慎

ヂノイチン

和名阿之波世

三才圖會云女真在契丹之東北長白山之下鴨綠水之源古肅慎之地也其地產金故以為國號其先新羅人曰完顏氏者奔於其地遂世居焉至阿骨打自稱帝國人皆以鹿皮魚皮為衣

有一種野人膝胫皆縛刀出入晝夜不解輕死重強毒如虎狼男子皆黥其面女真人與其為誓者亦刺其口東國通鑑云昔高麗僧今幸之克守初入女真居阿之古村娶女真女生子曰古乙太師古乙生活羅太師活羅多子長曰勃里鉢季曰盈歌盈歌最雄傑得衆心死勃里鉢長子烏雅束嗣位烏雅束卒弟阿骨打立完顏氏於時

宋政和 阿骨打自稱皇帝更國號金侵太遼及高麗至宋  
 五年 端平元年為蒙古降之蓋其俗如匈奴諸部落無城郭分  
 居山野無文字以言語結繩為約束饒猪羊牛馬多駿  
 其人鷙勇為兒能引弓射鳥鼠及壯無不控弦走馬習戰  
 為勁兵諸部各相雄長莫能統一  
 其地西直契丹南直朝鮮東海北奴兒干西隣兀良哈  
 到太明京師三千五百里日本道九二里  
 大明一統志云女直用石砮其石名水花石堅利入鐵可  
 鏃矢鏃士人將取之必先祈神  
 有長白山者亘千里高二百里倭二十里許其巔有潭周八十  
 里南流為鴨綠江北流為混同江東流為阿也苦河  
 又有太山者俗甚敬畏之過者不得渡汗以物盛去有熊  
 羆豺狼皆不害人人亦不敢殺之  
 △按肅慎女直也日本紀云欽明天皇五年十二月於佐  
 渡島北御名部之碕岸有肅慎人乘一船舶而淹留春

夏捕魚充食彼島之人言非人也亦言鬼魅不敢近之  
 島東禹武邑人採拾椎子為熟喫著灰裏炮其皮甲化  
 成二人飛騰火上一尺餘經時相鬪邑人深以為異取  
 置於底亦如前飛相鬪不已有人占云是邑人必為魅  
 鬼所迷惑不久如言被其抄掠於是肅慎人移就瀨河  
 浦浦神嚴忌人不敢近渴而飲其水死者且半骨積於  
 巖岫俗呼肅慎隈也  
 齋明天皇四年遣阿部比羅夫討肅慎國獲生羆二隻並  
 羆皮七十張還又次伐蝦夷島比羅夫得大勝利建政  
 所於彼地還



大宛

臺灣 東寧  
 塔曷沙古  
 和用高砂子  
 至日本海上  
 六百四十里

大宛在厦門之南百里而中華之異日本之申酉方甚熱  
 國而春如夏冬如秋其人品卑賤常裸形身甚輕捷如  
 飛以漁獵為業每食鹿生肉而以鹿皮交易也往古無  
 本主中古阿蘭陀人劫篡之構城郭以為日本通路旅  
 館焉於是國姓翁者父則唐人寓居日本長崎生子  
 國姓翁是也住居厦門福建之思寬文初攻彼島追阿  
 蘭陀人自立為主改建城郭改塔島沙古為東寧既而  
 國姓翁死子名錦舍欲攻滅大清興大明而終不從清  
 朝至子奏舍之代戰負降于清退出清皇帝賜王號從  
 于北京當貞享元年如今則大清置布政司治島也近頃用  
 中華文字五常之人品徐備

- 大宛土產
- 白沙糖
- 鹿皮
- 山馬皮
- 獐皮
- 木綿
- 西瓜



交趾

かろし

安南

至日本海上  
 千四百里

キヤウソウ

三才圖會云其人乃山狙獼夫之遺種其性奸狡剪髮跣  
 足宵昂喙極醜惡其狀類獼廣人稱為夷鬼貌類入者漢  
 馬援兵之遺也國俗父子不同居共爨凡嫁娶不通媒灼  
 男女自相為合以擯柳為信然後歸家若妻與他人相通  
 即休其前夫令其別娶其國乃占城之屬郡其民為占城  
 之役歲供租稅男子尚賊盜婦女好淫亂自漢中國取之  
 治為郡縣立文州刺史後漢復叛馬援平之至五代末節  
 度使吳昌文始僭王號其後皆稱王歷代皆異姓篡奪至  
 今不絕中華朝貢

△按登壇必究云安南古交趾也東至海日本道凡三十二里西至

雲南老樹宜尉司界五十六里南至古城界百九十里  
北至廣西思明府四十里至南京七百七十二里至北京  
千一百十六里半

其國甚煖溫不見霜雪男女皆染齒男則剃髮會用中  
華文字禮義稍備焉福州漳州商人行交易以來于日  
本者多往昔日本人有到于彼其子孫至今間有之

五雜組云荆蠻閩越六詔安南皆昔為蠻夷今入中國  
有仙遊山一名爛柯山相傳有樵夫規二仙奕碁於是不覺斧  
柯已爛之山是也

- |      |    |    |    |    |     |
|------|----|----|----|----|-----|
| 交趾土產 | 羅  | 玉絹 | 絲線 | 烏鮫 | 鉄刀木 |
| 奇楠   | 沈香 | 紗  | 羅  | 玉絹 | 絲線  |
| 牛黃   | 藤黃 | 漆  | 蠟  | 胡椒 | 蘇方  |
| 甘松   | 肉桂 | 鮫  | 細  | 沙糖 | 烏藥  |
|      |    |    |    |    | 藿香  |
|      |    |    |    |    | 山歸來 |

らんきん 至日本海上

# 東京

トンキン



東京即交趾之都府也本為兄弟至子孫世相爭而交趾  
與東京分以為二國兩國之界有山名岐夜牟有肉桂樹  
以為天下第一然近頃係兵火山燒肉桂絕根近幸東京  
肉桂最鮮焉其人物與交趾同但不剃項而束髮黑齒用  
中華文字知經書

- |      |    |         |     |    |   |    |     |
|------|----|---------|-----|----|---|----|-----|
| 東京土產 | 綾子 | 黃絲      | 縐紗  | 紗綾 | 紗 | 羅  | 天鵝絨 |
| 五絲   | 木綿 | 縮砂      | 麝香  | 肉桂 | 紕 | 絹  | 龍眼肉 |
| 藿香   | 石黃 | 亞鈴      | 蘇方  | 檳榔 | 紕 | 漆上 | 山歸來 |
| 陶器   | 漆器 | 天禮女牟夫以奈 | 獲神香 |    |   |    |     |



白磁	漆器	天龍
馨香	百寶	琥珀
磁器	木麻	翡翠
橫濱	蘇平	貴鐵
東京	土產	...

中華文字 或漢音  
 內無其稱 其人 或與 文通 亦不 或與 或與 或與  
 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與  
 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與 或與



# 東京

十八百里

至日本海上

Handwritten mark

